

ชื่อวิทยานิพนธ์ ผลของวิธีเรียนโดยรวมและโดยแยกต่อการเรียนรู้คำกลาย
 ของนักเรียนสองภาษาที่มีความพร้อมต่างกัน
 ผู้เขียน นางสาวฉวีวรรณ สุขช่วย
 สาขา จิตวิทยาการศึกษา ปีการศึกษา 2529
 คณะกรรมการที่ปรึกษา นายวัน เกษพิชัย
 นายคณิต ไชยมงคล

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีจุดประสงค์เพื่อรู้ผลของวิธีเรียนโดยรวมและวิธีเรียนโดยแยก
 ที่มีต่อการเรียนรู้คำประเภทที่คล้ายคลึงกันทางเสียงและทางความหมายของนักเรียนสอง
 ภาษาที่มีระดับความพร้อมทางภาษาไทยต่างกัน รวมทั้งศึกษาระยะห่างตัวแปรทั้งสาม
 กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนสองภาษา (มีภาษาแม่เป็นภาษาไทยและภาษาที่สองเป็น
 ภาษาที่สอน) ปีประถมศึกษาปีที่ 1 ของโรงเรียนในสังกัดสำนักงานการประถมศึกษา
 จังหวัดปัตตานี ปีการศึกษา 2527 ซึ่งได้จากการสุ่มแบบหลายชั้นตอน จำนวน 128
 คน แบ่งเป็นนักเรียนที่มีความพร้อมทางภาษาไทยในระดับสูงจำนวน 64 คน และ
 นักเรียนที่มีความพร้อมทางภาษาไทยในระดับต่ำจำนวน 64 คน เครื่องมือที่ใช้ในการ
 วิจัยคือแบบสอบถาม ซึ่งเป็นสไลด์คู่สมมาตรของคำ (ตัวเขียน) กับภาพที่เป็นความ
 หมายของคำและเสียงการอ่านคำนั้น คำที่ให้เรียนมีสองรายการคือ คำประเภทที่
 คล้ายคลึงกันทางเสียงหนึ่งรายการ และคำประเภทที่คล้ายคลึงกันทางความหมายหนึ่ง
 รายการ ๗ ละ ๑ คำ แบ่งกลุ่มตัวอย่างตามระดับความพร้อมทางภาษาไทยออกเป็น
 4 กลุ่ม คือกลุ่มที่มีความพร้อมทางภาษาไทยในระดับสูงสองกลุ่ม และกลุ่มที่มีความ
 พร้อมทางภาษาไทยในระดับต่ำสองกลุ่ม กลุ่มละ 32 คน ในกลุ่มที่มีความพร้อมทาง
 ภาษาไทยในระดับสูงและระดับต่ำอย่างละหนึ่งกลุ่ม เรียนคำทั้งสองรายการด้วยวิธีเรียน

โดยรวม และให้อีกสองกลุ่มที่เหลือเรียนคำทั้งสองรายการด้วยวิธีเรียนโดยแยก ใช้วิธีเสนอให้เรียนแบบจำ-สอบ ให้เรียนรายการละ 4 รอบการเรียน คะแนนที่ได้คือจำนวนคำที่เรียนรู้หลังจากเรียนครบ 4 รอบการเรียน ซึ่งบันทึกลงในแบบบันทึกคะแนนโดยผู้วิจัยแยกเป็นคะแนนการเรียนรู้อ่านการออกเสียง และคะแนนการเรียนรู้อ่านความหมาย นำข้อมูลมาวิเคราะห์ด้วยวิธีวิเคราะห์ความแปรปรวนแบบ $2 \times 2 \times 2$ (วิธีเรียน \times ระดับความพร้อมทางภาษาไทยของนักเรียน \times ประเภทความคล้ายคลึงของคำ) โดยวัดซ้ำที่ระดับประเภทความคล้ายคลึงของคำ

ผลการวิจัยพบว่า

1. ในการเรียนรู้อ่านการออกเสียง กลุ่มที่เรียนด้วยวิธีเรียนโดยแยกเรียนรู้อ่านได้จำนวนมากกว่ากลุ่มที่เรียนด้วยวิธีเรียนโดยรวม ส่วนในการเรียนรู้อ่านความหมาย กลุ่มที่เรียนด้วยวิธีเรียนโดยแยกและกลุ่มที่เรียนด้วยวิธีเรียนโดยรวมเรียนรู้อ่านได้จำนวนไม่แตกต่างกัน

2. ในการเรียนรู้อ่านทั้งอ่านการออกเสียงและอ่านความหมาย กลุ่มที่มีความพร้อมทางภาษาไทยในระดับสูง เรียนรู้อ่านได้จำนวนมากกว่ากลุ่มที่มีความพร้อมทางภาษาไทยในระดับต่ำ

3. ในการเรียนรู้อ่านการออกเสียง นักเรียนเรียนรู้อ่านประเภทที่คล้ายคลึงกันทางความหมายได้จำนวนมากกว่าคำประเภทที่คล้ายคลึงกันทางเสียง ส่วนในการเรียนรู้อ่านความหมาย นักเรียนเรียนรู้อ่านประเภทที่คล้ายคลึงกันทางเสียงและคำประเภทที่คล้ายคลึงกันทางความหมายได้จำนวนไม่แตกต่างกัน

4. ในการเรียนรู้อ่านการออกเสียง มีกิริยารวมระหว่างวิธีเรียนและระดับความพร้อมทางภาษาไทยของนักเรียน ถิ่นักเรียนที่มีความพร้อมทางภาษาไทยในระดับสูง เรียนรู้อ่านด้วยวิธีเรียนโดยรวมได้จำนวนมากกว่ารเรียนด้วยวิธีเรียนโดยแยก แต่นักเรียนที่มีความพร้อมทางภาษาไทยในระดับต่ำ เรียนรู้อ่านด้วยวิธีเรียนโดยแยกได้จำนวนมากกว่ารเรียนด้วยวิธีเรียนโดยรวม ส่วนในการเรียนรู้อ่านความหมาย ไม่มี

กิจกรรมระหว่างวิธีเรียนและระดับความพร้อมทางภาษาไทยของนักเรียน

5. ในการเรียนรู้คำทั้งทางด้านการออกเสียงและด้านความหมาย ไม่มีกิจกรรมระหว่างวิธีเรียนและประเภทความคล้ายคลึงของคำ

6. ในการเรียนรู้คำด้านการออกเสียง ไม่มีกิจกรรมระหว่างระดับความพร้อมทางภาษาไทยของนักเรียนและประเภทความคล้ายคลึงของคำ ส่วนในการเรียนรู้คำด้านความหมาย มีกิจกรรมระหว่างระดับความพร้อมทางภาษาไทยของนักเรียนและประเภทความคล้ายคลึงของคำ หรือนักเรียนที่มีความพร้อมทางภาษาไทยในระดับสูงเรียนรู้คำประเภทที่คล้ายคลึงกันทางเสียงและคำประเภทที่คล้ายคลึงกันทางความหมายได้ไม่แตกต่างกัน แต่นักเรียนที่มีความพร้อมทางภาษาไทยในระดับต่ำเรียนรู้คำประเภทที่คล้ายคลึงกันทางความหมายได้จำนวนมากกว่าคำประเภทที่คล้ายคลึงกันทางเสียง

7. ในการเรียนรู้คำทั้งด้านการออกเสียงและด้านความหมาย ไม่มีกิจกรรมระหว่างวิธีเรียน ระดับความพร้อมทางภาษาไทยของนักเรียนและประเภทความคล้ายคลึงของคำ

Thesis Title Effects of the Whole and the Part Methods
 upon Learning of Similar words of Bilingual
 Students with Different Levels of Readiness
Name Miss Chaweewan Sukchuay
Program Educational Psychology, Academic Year 1986
Advisers Mr. Wan Dechpichai
 Mr. Kanit Khaimook

ABSTRACT

The purpose of this study was to investigate the effects of the whole and the part methods upon learning of similar words of bilingual students with different levels of readiness in learning Thai language and interaction among the three variables. The subjects were 128 Prathom I bilingual students whose first language was Malay. They were students from an elementary school in Pattani Province. The subjects were divided into four groups : two of them were the groups with high level of readiness in learning Thai language (HRTL) and the other two groups those with low level of readiness in learning Thai language (LRTL). The research tools were two lists of pair-associated slides. The first list consisted of 9 pairs of acoustic similar words. The second list consisted of 9 pairs of conceptual similar words.

One of the HRTL and one of the LRTL studied the two lists by the whole method. The other studied the two lists by the part method. Each subjects studied the lists of pair-association four trials by study-test method. The scores were the number of words that the subjects learned measured by two types of learning : word-reading and word-meaning. Three factor analysis of variance with repeated measures on the last factor was used to analyze the data.

The results were as following :

1. The group of students who studied by the part method learned a larger number of words than the group that studied by the whole method by word-reading, but there was no difference between the two groups when the word-meaning type of learning was used.
2. The HRTL group learned a larger number of words than the LRTL group by both word-reading and word-meaning.
3. The group studied conceptual similar words learned a larger number of words than the group studied acoustic similar words by word-reading but by word-meaning there was no difference between the two groups.
4. There was an interaction between the part and the whole methods and the levels of readiness in learning Thai language by word-reading; the HRTL group studied by

the whole method learned a larger number of words than the HRTL group studied by the part method. On the other hand, the LRTL group studied by the part method learned a larger number of words than the LRTL group studied by the whole method. In word-meaning type of learning there was no interaction between the learning methods and the levels of readiness.

5. There was no interaction between the learning methods and the types of similarity of words in both word-reading and word-meaning.

6. There was no interaction between the levels of readiness in learning Thai language and the types of similarity of words by only word-reading but by word-meaning there was; the LRTL group learned more conceptual similar words than acoustic similar words while none of the difference was shown in the HRTL group.

7. There was no interaction among the learning methods, the levels of readiness in learning Thai language and the types of similarity of words in both word-reading and word-meaning.